



Monteringssæt til Toro® Workman®-chassis

ProPass-200 Top Dresser

Modelnr. 44707

Form No. 3432-255 Rev A

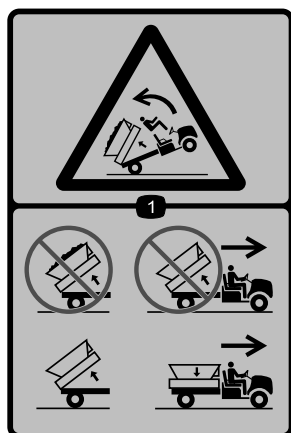
Monteringsvejledning

Sikkerhed

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



decal119-6840

119-6840

1. Tippefare, risiko for at miste herredømme – hæv ikke tragtbeholderen, når den er fuld. Kør ikke med køretøjet, når tragtbeholderen er hævet. Hæv kun tragtbeholderen, når den er tom. Sænk altid tragtbeholderen helt, før du kører med køretøjet.



Montering

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Klargøring af maskinen.
2	Kræver ingen dele	–	Afmonter ladet.
3	Bageste tværvange Afstiver Flangehovedmaskinskrue ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") Afstandsklods til montering Flangelåsemøtrik ($\frac{3}{8}$ ") Midterste tværvange Flangehovedmaskinskrue ($\frac{3}{8}$ " x 2")	1 2 4 2 8 4	Monter de bageste og midterste tværvanger.
4	Ringstift Spændeskive ($1\frac{5}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Koblingstap	2 6 2	Monter tværvangerne på maskinen.
5	Maskinskrue ($\frac{5}{16}$ " x 3") Flangelåsemøtrik ($\frac{5}{16}$ ") Spændeskive ($\frac{5}{16}$ ") Maskinskrue ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")	6 12 12 6	Monter topdresseren på arbejdskøretøjet.
6	Hydraulisk tryksslange Hydraulisk returslange Maskinskrue ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") Spændeskive ($\frac{1}{4}$ ") Spændplade Rørklemme halvdel Flangelåsemøtrik ($\frac{1}{4}$ ") Kabelbånd	1 1 3 3 3 6 3 2	Monter hydraulikslangerne.
7	Kræver ingen dele	–	Monter topdresserens ledningsnet og valgfrit ekstraudstyr.
8	Venstre sideskærm Højre sideskærm Flangehovedmaskinskrue ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Flangelåsemøtrik ($\frac{1}{4}$ ")	1 1 10 6	Monter sideskærmene.
9	Kræver ingen dele	–	Kobl hydraulikslangerne til køretøjet.
10	Kræver ingen dele	–	Afslut montering af chassismonterings-sættet.

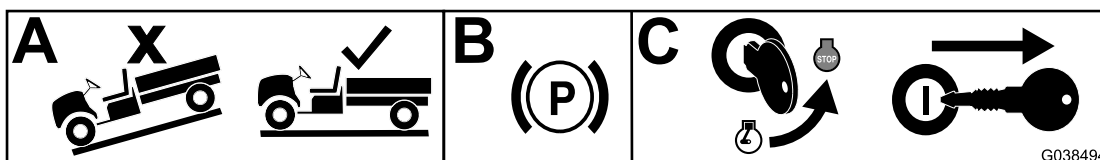
1

Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Sluk motoren, og tag nøglen ud.



Figur 1

g038494

2

Afmontering af lad

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Afmonter ladet fra Toro Workman-arbejdskøretøjet. Se Workman-betjeningsvejledningen.

Bemærk: Behold cylinderstifterne til montering af dette sæt.

3

Montering af de bageste og midterste tværvanger

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Bageste tværvange
2	Afstiver
4	Flangehovedmaskinskrue ($\frac{3}{8}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ ")
2	Afstandsklods til montering
8	Flangelåsemøtrik ($\frac{3}{8}$ ")
	Midterste tværvange
4	Flangehovedmaskinskrue ($\frac{3}{8}$ " x 2")

Fremgangsmåde

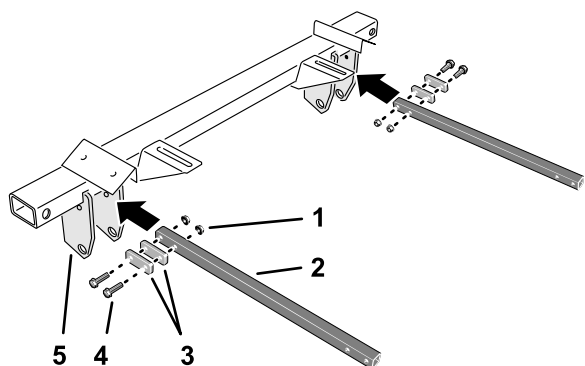
1. Monter løst en rørafstiver til hængselbeslaget på den bageste tværvange med 2 afstandsklodser, 2 flangehovedmaskinskruer ($\frac{3}{8}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ ") og 2 flangelåsemøtrikker ($\frac{3}{8}$ ") som vist i [Figur 2](#).

4

Montering af tværvangerne på maskinen

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Ringstift
6	Spændeskive ($1\frac{5}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ "
2	Koblingstap

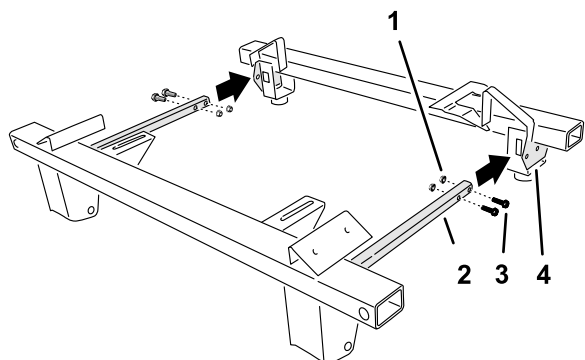


Figur 2

g288047

1. Flangelåsemøtrik ($\frac{3}{8}$ "
2. Rørfstiver
3. Afstandsbøsninger
4. Flangehovedmaskinskrue ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ "
5. Hængselbeslag (bageste tværvange)

2. Monter løst en rørfstiver til hængselbeslaget på den anden ende af den bageste tværvange (Figur 2) med 2 afstandsklodser, 2 flangehovedmaskinskruer ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ " og 2 flangelåsemøtrikker ($\frac{3}{8}$ ").
3. Monter løst den anden ende af de 2 afstivere på de indvendige cylinderplader på den midterste tværvange (Figur 3) med 4 flangehovedmaskinskruer ($\frac{3}{8}$ " x 2") og 4 flangelåsemøtrikker ($\frac{3}{8}$ ").



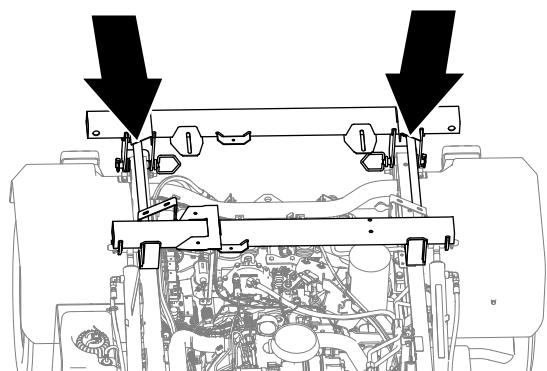
Figur 3

g288046

1. Flangelåsemøtrik ($\frac{3}{8}$ "
2. Afstiver
3. Flangehovedmaskinskrue ($\frac{3}{8}$ " x 2")
4. Cylinderplade (midterste tværvange)

Montering af de midterste og bageste tværvanger

1. Løft den midterste og den bageste tværvange op på maskinens stelvanger.
2. Ret hullerne i aksebeslagene på den bageste tværvange ind efter ladakserørene i maskinens stelvange, og indsæt delvist de 2 ringstifter gennem beslagene og rørene (Figur 4).

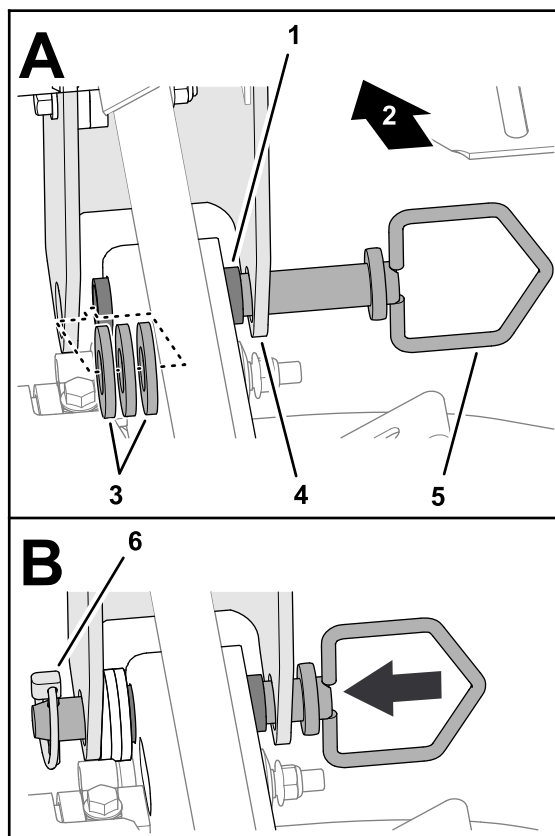


g288148

5. Monter stængerne på venstre og højre løftecylinder til den midterste tværvanges cylinderplader (Figur 5) med gaffelboltene og ringstifterne, som du lagde til side, da du afmonterede ladet.

Bemærk: Når du monterer gaffelboltene, skal du sørge for, at de 4 ringstifter er helt indsat og låst på plads.

Bemærk: Du kan blive nødt til at flytte den hydrauliske løftecylinder frem eller tilbage, indtil gaffelboltene flugter med cylinderpladehullerne.



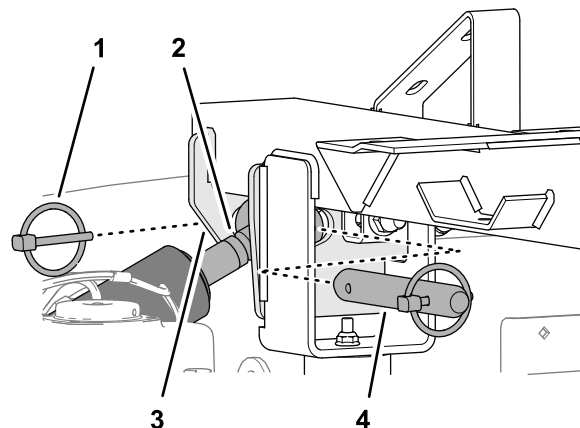
g288149

Figur 4

- | | |
|---|----------------|
| 1. Ladakserør (maskinens stelvange) | 4. Aksebeslag |
| 2. Maskinens bagside | 5. Ringstift |
| 3. Spændeskiver ($1\frac{5}{8}'' \times \frac{3}{4}''$) | 6. Koblingstap |

3. Indsæt spændeskiver ($1\frac{5}{8}'' \times \frac{3}{4}''$) mellem aksebeslagene og ladakserørene efter behov for at centrere den bageste tværvange på stelvangerne og udfylde mellemrummene (Figur 4).
4. Flyt ringstifterne udad, og fastgør dem med 2 koblingstapper (Figur 4).

Vigtigt: Sørg for, at der er afstand mellem den midterste tværvange og maskinens bagskærme samt oliefilteret.

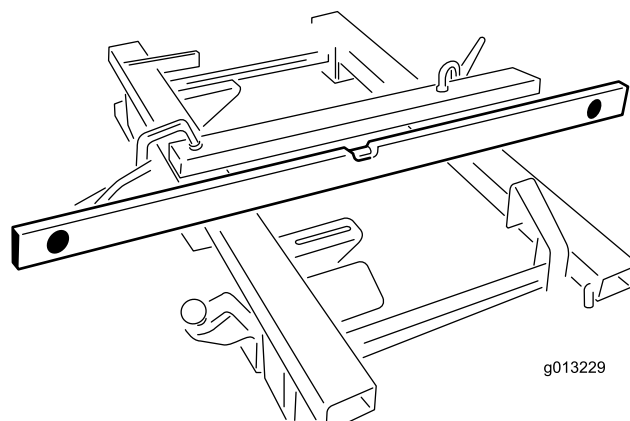


g288169

Figur 5

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Ringstift | 3. Cylinderplade (midterste tværvange) |
| 2. Stang (løftecylinder) | 4. Gaffelbolt |

6. Sørg for, at den midterste tværvange er placeret vinkelret på den bageste tværvange.
7. Sørg for, at toppen af den midterste og den bageste tværvange flugter på tværs af begge overflader (Figur 6).



g013229

Figur 6

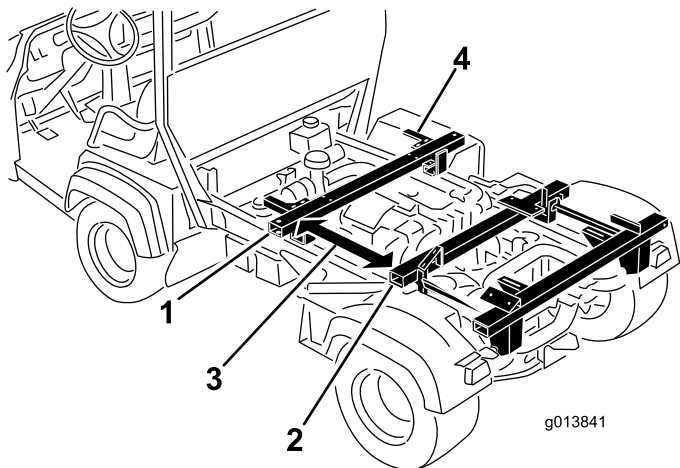
8. Tilspænd de 8 flangehovedmaskinskruer og 8 flangelåsemøtrikker, der fastgør afstiverne til den midterste og den bageste tværvange, med et moment på 37-45 Nm.

g013229

- Kontroller, at den midterste tværvange og den bageste tværvange sidder vinkelret og flugter.

Justering af den forreste tværvange efter maskinen

- Ret forreste tværvanges 2 L-bøjler ind mod maskinens forende (Figur 7).



Figur 7

- Forreste tværvange
- Midterste tværvange
- 76 cm
- L-bøjle

- Anbring den forreste tværvange på køretøjets stel, så tværvangen befinder sig 76 cm foran den midterste tværvange (Figur 7).

5

Montering af topdresseren på arbejdskøretøjet

Dele, der skal bruges til dette trin:

6	Maskinskrue (5/16" x 3")
12	Flangelåsemøtrik (5/16")
12	Spændeskive (5/16")
6	Maskinskrue (5/16" x 1 1/4")

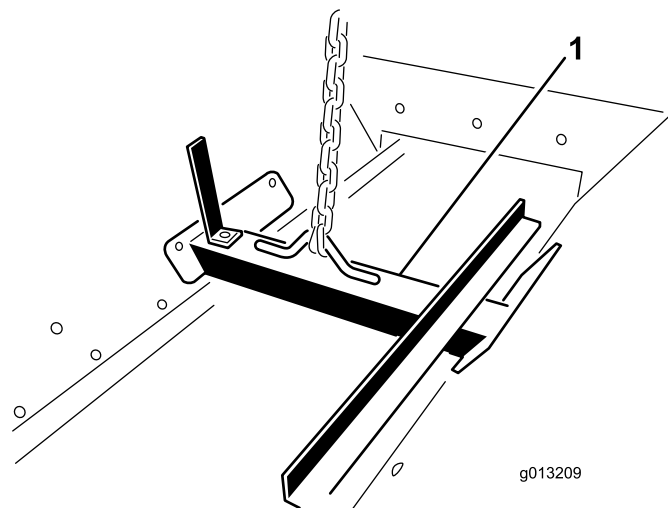
Montering af topdresseren på de midterste tværvanger

⚠ ADVARSEL

Løft ikke topdresseren og tragtbeholderen, mens de er monterede på Workman-chassiset. Løftebeslaget kan ikke løfte hele maskinen.

Løfteudstyrets kapacitet: 413 kg

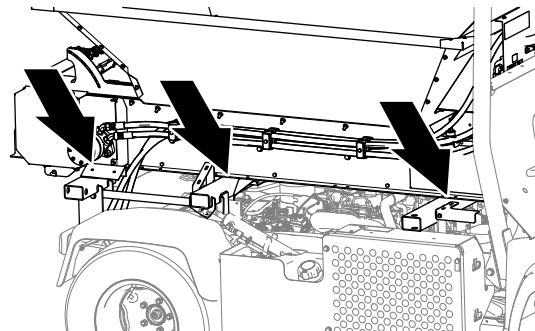
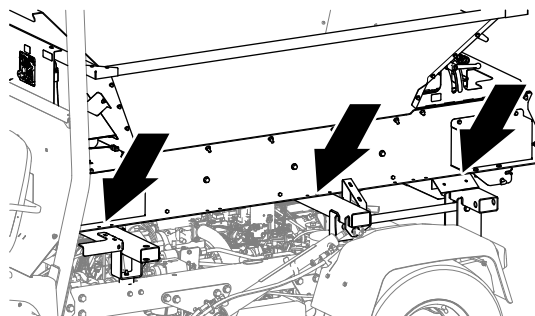
- Monter løfteudstyr på det løftebeslag, der er boltet fast inden i topdresserens tragtbeholder (Figur 8).



Figur 8

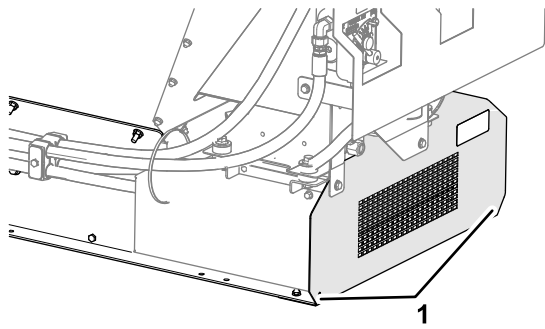
- Løftebeslag

- Løft topdresseren tilstrækkeligt højt til, at køretøjet kan bakes under den.



Figur 9

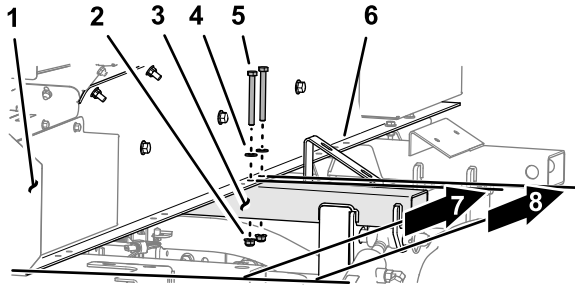
- Sænk forsigtigt topdresseren ned på køretøjet, og ret hullerne i topdresserens venstre skinne, der måler 107,6 cm og 112,7 cm fra skyllleafskærmningen, ind efter hullerne i den midterste tværvange (Figur 10 og Figur 11).



Figur 10

g288380

1. Skylleafskærmningens målepunkter

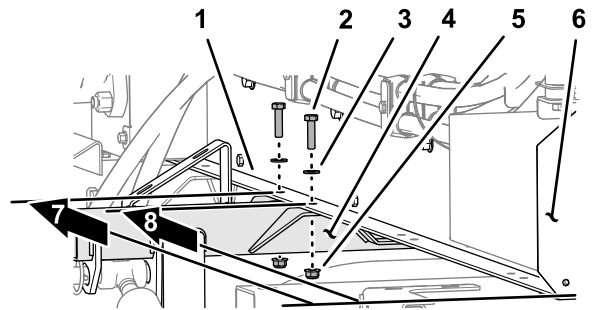


Figur 11
Venstre side

g288374

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Skyleafskærmning | 5. Maskinskrue (5/16" x 3") |
| 2. Flangelåsemøtrik (5/16") | 6. Venstre skinne (topdresser) |
| 3. Midterste tværvange | 7. Mål på 107,6 cm |
| 4. Spændeskive (5/16") | 8. Mål på 112,7 cm |

4. Monter løst skinnen på venstre side af den midterste tværvange ([Figur 11](#)) med 2 maskinskruer (5/16" x 3"), 2 spændeskiver (5/16") og flangelåsemøtrikken (5/16").
5. På topdresserens højre skinne skal du måle 103,7 cm og 116,7 cm fra skyleafskærmningen til hullerne i skinnen ([Figur 12](#)).



g288375

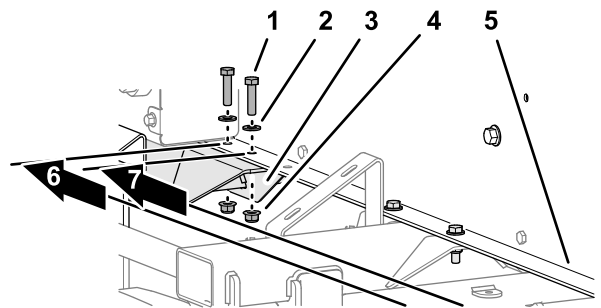
Figur 12
Højre side

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Højre skinne (topdresser) | 5. Flangelåsemøtrik (5/16") |
| 2. Maskinskrue (5/16" x 1 1/4") | 6. Skyleafskærmning |
| 3. Spændeskive (5/16") | 7. Mål på 116,7 cm |
| 4. Midterste tværvange | 8. Mål på 103,7 cm |

6. Monter løst skinnen på den midterste tværvanges monteringsplade ([Figur 12](#)) med maskinskruer (5/16" x 1 1/4"), 2 spændeskiver (5/16") og flangelåsemøtrikken (5/16").

Montering af topdresseren på den bageste tværvange

1. Mål 146,5 cm og 151,6 cm fra skyleafskærmningen til hullerne i skinnen ([Figur 13](#)).



g288377

Figur 13

Set fra højre side (venstre side er tilsvarende)

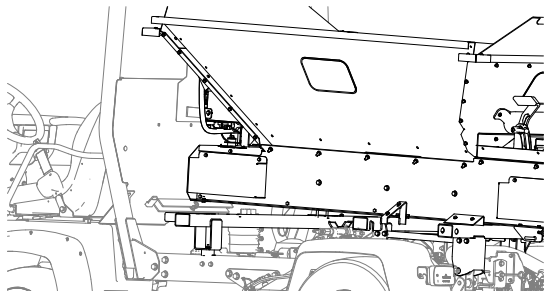
- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Maskinskrue (5/16" x 1 1/4") | 5. Højre skinne (topdresser) |
| 2. Spændeskive (5/16") | 6. Mål på 151,6 cm |
| 3. Rillet beslag (bageste tværvange) | 7. Mål på 146,5 cm |
| 4. Flangelåsemøtrik (5/16") | |

2. Monter skinnen på det rillede beslag på den bageste tværvange ([Figur 10](#) og [Figur 13](#)) med 2 maskinskruer (5/16" x 1 1/4"), 2 spændeskiver (5/16") og flangelåsemøtrikken (5/16").
3. Gentag trin 1 og 2 for den bageste tværvange på den anden side af maskinen.
4. Tilspænd de 8 maskinskruer og 8 flangelåsemøtrikker ved den midterste og bageste

tværvange med et moment på 19,78 til 25,42 Nm.

Montering af topdresseren på den forreste tværvange

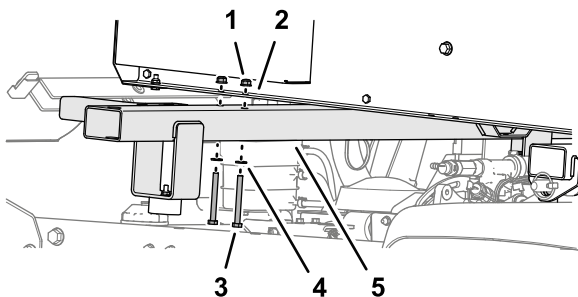
1. Brug køretøjets ladeløftecylindere til at hæve topdresseren 51 mm.



g288376

Figur 14

2. Løft den forreste tværvange til topdresserens skinne, og fastgør tværvangen til skinnen (Figur 15) med 2 maskinskruer (5/16" x 3"), 2 spændeskiver (5/16") og 2 flangelåsemøtrikker (5/16").



g288429

Figur 15

1. Flangelåsemøtrik (5/16")
2. Venstre skinne (topdresser)
3. Maskinskrue (5/16" x 3")
4. Spændeskive (5/16")
5. Forreste tværvange

3. Gentag trin 2 for den forreste tværvange på den anden side af maskinen.
4. Tilspænd den forreste tværvanges maskinskruer og låsemøtrikker med et moment på 19,78 til 25,42 Nm.

6

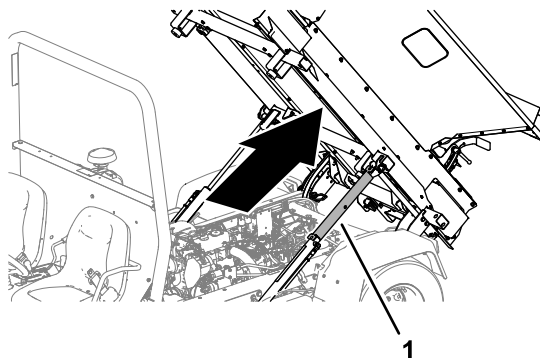
Montering af hydraulikslangerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Hydraulisk trykslange
1	Hydraulisk returslange
3	Maskinskrue (1/4" x 2 3/4")
3	Spændeskive (1/4")
3	Spændplade
6	Rørklemmehalvdel
3	Flangelåsemøtrik (1/4")
2	Kabelbånd

Hævning af topdresseren

1. Hæv topdresseren, indtil løftecylinderne er helt udstrakte. (Figur 16).



g288548

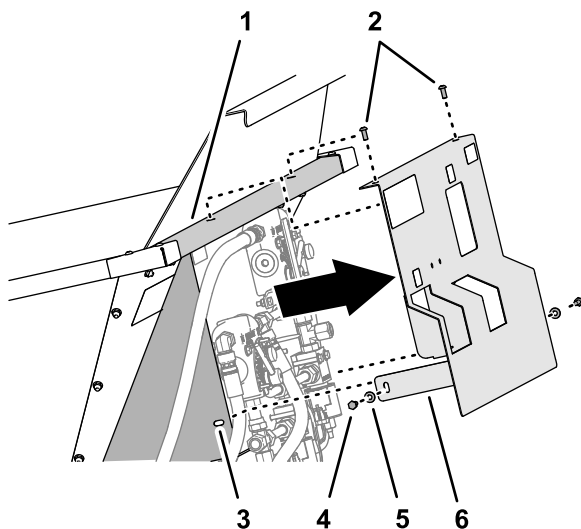
Figur 16

1. Ladstøtte
2. Monter ladstøtten (Figur 16) på cylinderstangen. Se arbejdskøretøjets betjeningsvejledning.

Afmontering af topdresserens hydrauliske afskærmning

Model 44701

1. Fjern de 2 maskinskruer og 2 spændeskiver, der fastgør den hydrauliske afskærmning til topdresserens ventilbeslag (Figur 17).



Figur 17

g288547

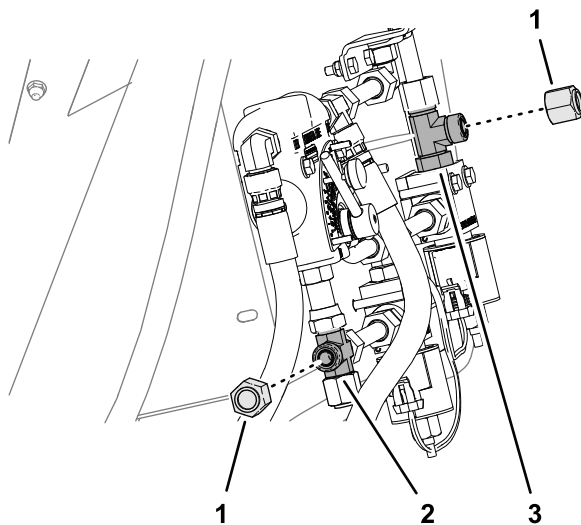
- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Tragtbeholder (forvæg) | 4. Maskinskrue |
| 2. Rundhovedede skruer | 5. Spændeskive |
| 3. Ventilbeslag | 6. Hydraulisk afskærmning |

- Fjern de 2 rundhovedede skruer, der fastgør den hydrauliske afskærmning til tragtbeholderens forreste væg, og afmonter afskærmningen (Figur 17).

Tilslutning af slangerne til kontrolventilfittingsene

Model 44701

- Fjern hætteerne fra T-fittingen og krydsforskrningen ved ventilbeslaget som vist i Figur 18.

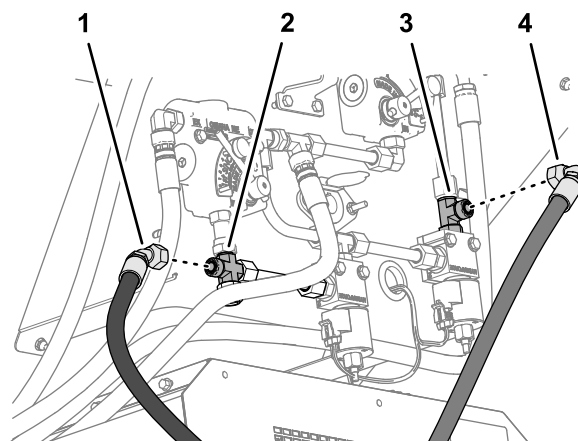


Figur 18

g288550

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Hætte | 3. T-fitting |
| 2. Krydsforskrning | |

- Monter løst den hydrauliske returslanges (slangen med pilemærkaten) 90°-fitting på T-fittingen (Figur 19).



Figur 19

g288546

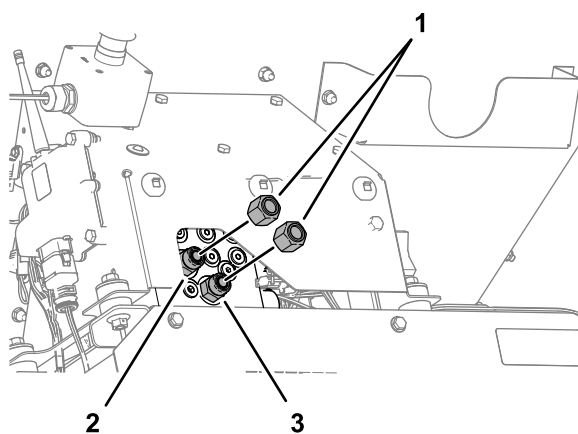
- | | |
|--|---|
| 1. 45°-fitting (hydraulisk trykslange) | 3. T-fitting |
| 2. Krydsforskrning | 4. 90°-fitting (hydraulisk returslange) |

- Monter løst den hydrauliske trykslanges 45°-fitting på krydsforskrningen (Figur 19).
- Før slangerne mod topdresserens forreste højre hjørne.

Kobling af slangerne til den hydrauliske manifold

Model 44751

- Fjern hætteerne fra rørforskrningerne ved port-T og port-P på hydraulikmanifolden (Figur 20).

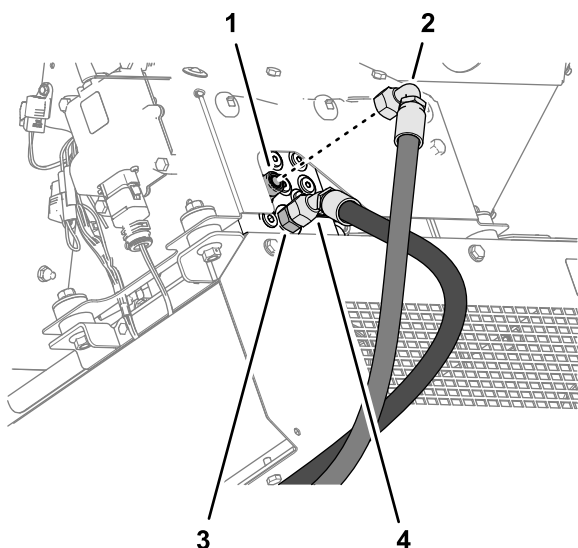


Figur 20

g288549

- | | |
|---|---|
| 1. Hætte | 3. Rørforskrning (hydraulisk manifold – port-P) |
| 2. Rørforskrning (hydraulisk manifold – port-T) | |

2. Monter løst den hydrauliske trykslanges 45°-fitting på rørforskruningen i port-P (Figur 21).



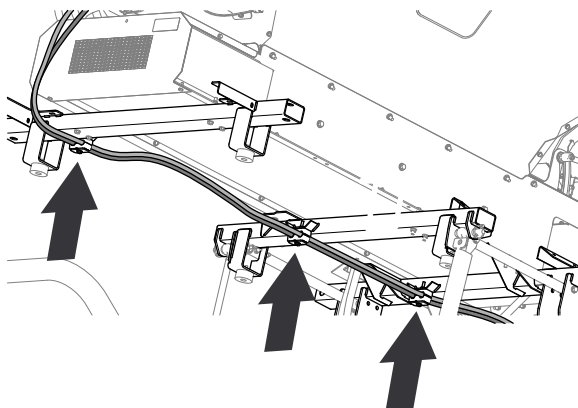
Figur 21

- | | |
|--|--|
| 1. Rørforskruning (hydraulisk manifold – port-T) | 3. Rørforskruning (hydraulisk manifold – port-P) |
| 2. 90°-fitting (hydraulisk returslange) | 4. 45°-fitting (hydraulisk trykslange) |

3. Monter løst den hydrauliske returslanges (slangen med pilemærkaten) 90°-fitting på port-T på hydraulikmanifolden (Figur 21).

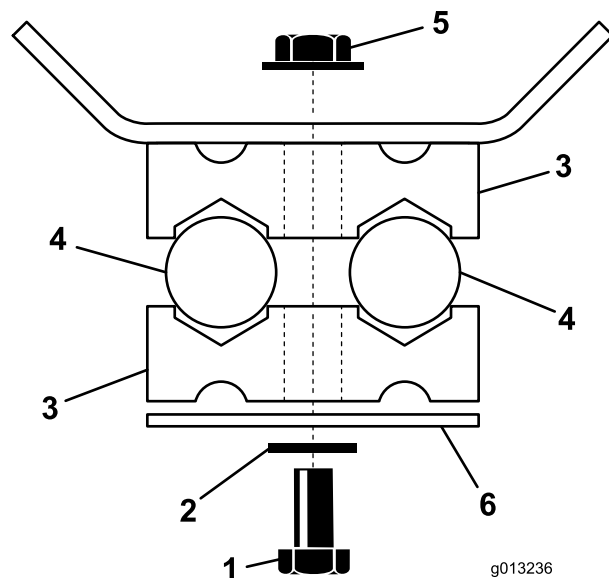
Føring af hydraulikslangerne

1. Før de hydrauliske tryk- og returslanger langs topdresserens højre stelvange som vist i Figur 22.



Figur 22

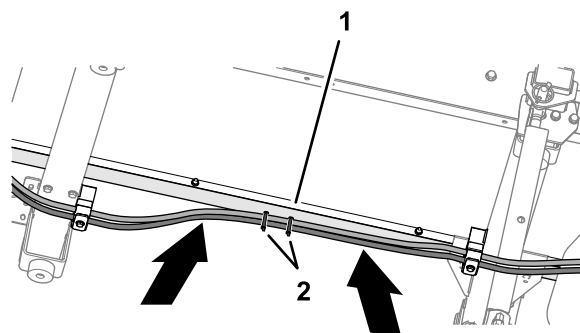
2. Monter løst slangerne på de 3 slangemontøringsbeslag, der er placeret på den forreste, midterste og bageste tværvange (Figur 22 og Figur 23), med 3 maskinskruer ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{3}{4}$ "), 3 spændeskiver ($\frac{1}{4}$ "), 3 spændplader, 6 rørklemmehalvdele og 3 flangelåsemøtrikker ($\frac{1}{4}$ ").



Figur 23

- | | |
|--|--|
| 1. Maskinskruer ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") | 4. Hydraulikslange |
| 2. Spændeskiver ($\frac{1}{4}$ ") | 5. Flangelåsemøtrikker ($\frac{1}{4}$ ") |
| 3. Rørklemmehalvdel | 6. Spændplade |

3. Før slangerne mod den højre stelvange (Figur 24) mellem den forreste og midterste tværvange.



Figur 24

- | | |
|---------------------------------|--------------|
| 1. Højre stelvange (topdresser) | 2. Kabelbånd |
|---------------------------------|--------------|

4. Fastgør slangerne i stelvangens huller med 2 kabelbånd (Figur 24). Når slangen sættes på, skal slangerne have et korrekt tryk.

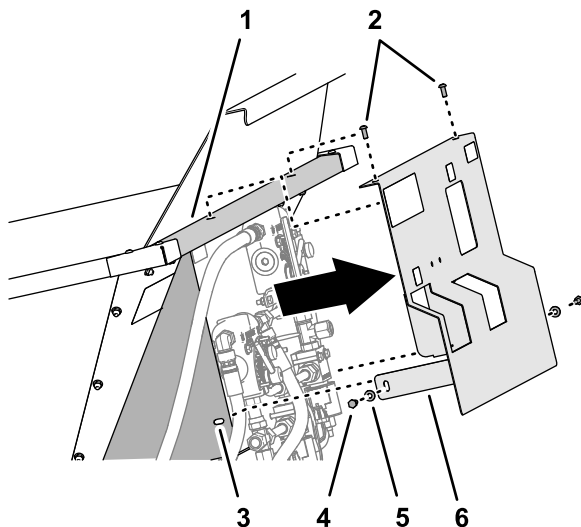
Bemærk: Fjern eventuelt slæk i slangerne, så de bøjer opad og går fri af Workman-køretøjets motor.

5. Spænd de 3 maskinskruer og 3 låsemøtrikker, der fastgør rørklemmehalvdelene (Figur 23).
6. Spænd den hydrauliske returslanges 90°-fitting og den hydrauliske trykslanges 45°-fitting. Se Figur 19 eller Figur 21.

Montering af topdresserens hydrauliske afskærmning

Model 44701

1. Ret hullerne i den hydrauliske afskærmning ind efter hullerne i ventilmonteringen og tragtbeholderens forreste væg (Figur 25).



Figur 25

g288547

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Tragtbeholder (forvæg) | 4. Maskinskrue |
| 2. Rundhovedede skruer | 5. Spændeskive |
| 3. Ventilbeslag | 6. Hydraulisk afskærmning |
-
2. Fastgør den hydrauliske afskærmning til tragtbeholderens væg (Figur 25) med de 2 rundhovedede skruer, som du fjernede i [Afmontering af topdresserens hydrauliske afskærmning \(side 8\)](#).
 3. Fastgør den hydrauliske afskærmning til ventilmonteringen med de 2 maskinskruer og 2 spændeskiver, som du fjernede i [Afmontering af topdresserens hydrauliske afskærmning \(side 8\)](#).
 1. Fjern de 2 maskinskruer og 2 spændeskiver, der fastgør den hydrauliske afskærmning til topdresserens ventilbeslag (Figur 17).
 2. Fjern de 2 rundhovedede skruer, der fastgør den hydrauliske afskærmning til tragtbeholderens forreste væg, og afmonter afskærmningen (Figur 17).

7

Montering af topdresserens ledningsnet og valgfrit ekstraudstyr

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Vigtigt: Husk, at hydraulikslanger eller det elektriske ledningsnet altid skal føres, så de ikke kommer i nærheden af varme, skarpe eller bevægelige dele, og at slangerne og ledningsnettet ikke må belastes. Dette kan betyde, at hydraulikslangen på frontskottet skal løsnes og flyttes.

1. Før og tilslut topdresserens elektriske ledningsnet. Se topdresserens *betjeningsvejledning*.

Bemærk: Hvis den elektriske forbindelse er monteret i nærheden af Workman-køretøjets batteri, skal elkablet føres fra topdresseren til køretøjets bagende ved drejeleddet og derefter frem til batteriet.

Bemærk: Hvis den elektriske forbindelse er monteret bag på køretøjet, skal elkablet føres og fastgøres til de hydrauliske tryk- og returslanger fra topdresserens forreste del til den bageste del.

2. Monter det valgfri ekstraudstyr, og tilslut hydraulikslangerne til topdresseren. Se *monteringsvejledningen* til det valgfri ekstraudstyr.

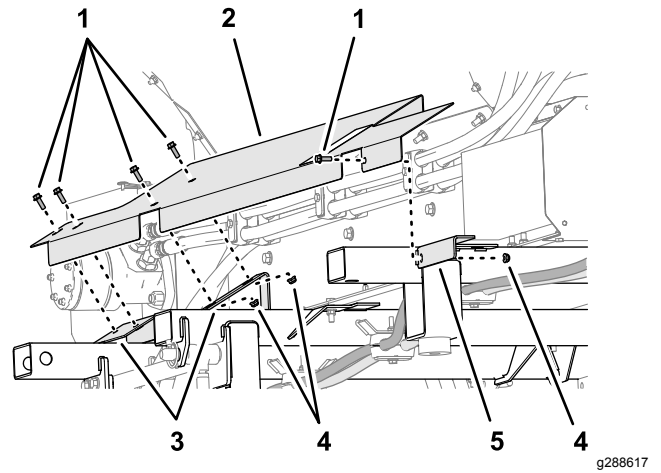
Bemærk: Sørg for, at tryk- og returslangerne er sluttet til Workman-køretøjets bagside, og at de ikke er i kontakt med det valgfri ekstraudstyr.

8

Montering af sideskærmene

Dele, der skal bruges til dette trin:

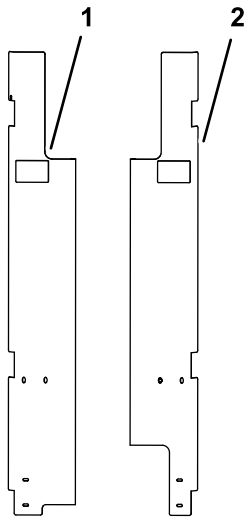
1	Venstre sideskærm
1	Højre sideskærm
10	Flangehovedmaskinskrue ($\frac{1}{4}" \times \frac{3}{4}"$)
6	Flangelåsemøtrik ($\frac{1}{4}"$)



Figur 27

Højre sideskærm vist

Fremgangsmåde



Figur 26

1. Venstre sideskærm 2. Højre sideskærm

1. Ret åbningerne i sideskærmen ind efter åbningerne i de 2 skjoldstøtter på den midterste og den bageste tværvange og L-beslaget på den forreste tværvange (Figur 27).

1. Flangehovedmaskinskrue ($\frac{1}{4}" \times \frac{3}{4}"$)
2. Sideskærm
3. Skærmstøtter (midterste og bageste tværvanger)
4. Flangelåsemøtrikker ($\frac{1}{4}"$)
5. L-bøjle (forreste tværvange)

2. Fastgør sideskærmen til skærmstøtten ved den midterste tværvange (Figur 27) med 2 flangehovedmaskinskrue ($\frac{1}{4}" \times \frac{3}{4}"$) og 2 flangelåsemøtrikker ($\frac{1}{4}"$).
3. Fastgør sideskærmen til L-bøjlen på den forreste tværvange (Figur 27) med en flangehovedmaskinskrue ($\frac{1}{4}" \times \frac{3}{4}"$) og en flangelåsemøtrik ($\frac{1}{4}"$).
4. Fastgør sideskærmen til skærmstøtten ved den bageste tværvange (Figur 27) med 2 flangehovedmaskinskrue ($\frac{1}{4}" \times \frac{3}{4}"$).
5. Tilspænd maskinskrue og låsemøtrikkerne med et moment på 10,17 til 12,43 Nm.
6. Gentag trin 1 til og 5 for sideskærmen på den anden side af maskinen.

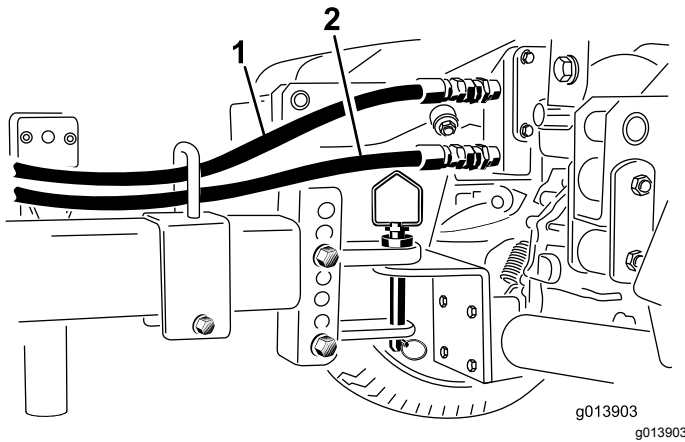
9

Kobling af hydraulikslangerne til køretøjet

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Fjern ladstøtten fra køretøjets løftecylinder, og pak støtten væk.
2. Sænk topdresseren ned på køretøjets chassis.
3. Sæt returslangens (slangen med pilemærkaten) lynfrakoblingsfitting i køretøjets øverste lynfrakoblingsfitting ([Figur 28](#)).



Figur 28

1. Returslange
2. Trykslange

4. Sæt trykslangens lynfrakoblingsfitting i køretøjets nederste lynfrakoblingsfitting ([Figur 28](#)).

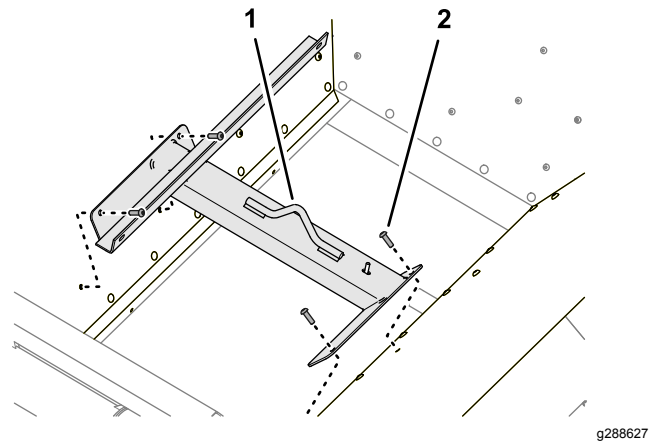
10

Afslutning af montering af chassismonteringsættet

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Fjern de 4 rundhovedede skruer, der fastgør løftebeslaget til tragtbeholderens væg ([Figur 29](#)).



Figur 29

1. Løftebeslag
 2. Rundhovedet skrue
2. Monter de rundhovedede skruer i tragtbeholderens væg, og spænd skruerne ([Figur 29](#)).
 3. På model 44701 skal du tilslutte tænd/sluk-anordningen til topdresseren og anbringe anordningen i køretøjets sædeområde.

Bemærkninger:

Bemærkninger:



Count on it.